TADOKU JUNIOR　ピノッキオの冒険　★★★☆☆ ふつう　641語

Pinocchio, Chapter 9

第9章　ABCの本を売ったピノッキオ

Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)（1883年の本）　原文そのまま　朗読：Mark F. Smith

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　学校へ行くとちゅう、笛とたいこの音にさそわれたピノッキオ。人形劇を見たくてたまらず、とうとう大切なものを手ばなしてしまい……。



Pinocchio sells his A-B-C book to pay his way into the Marionette Theater.

See Pinocchio hurrying off to school with his new A-B-C book under his arm! As he walked along, his brain was busy planning hundreds of wonderful things, building hundreds of castles in the air. Talking to himself, he said:

“In school today, I’ll learn to read, tomorrow to write, and the day after tomorrow I’ll do arithmetic. Then, clever as I am, I can earn a lot of money. With the very first pennies I make, I’ll buy Father a new cloth coat. Cloth, did I say? No, it shall be of gold and silver with diamond buttons. That poor man certainly deserves it; for, after all, isn’t he in his shirt sleeves because he was good enough to buy a book for me? On this cold day, too! Fathers are indeed good to their children!”

As he talked to himself, he thought he heard sounds of pipes and drums coming from a distance: pi-pi-pi, pi-pi-pi. . .zum, zum, zum, zum.

He stopped to listen. Those sounds came from a little street that led to a small village along the shore.

“What can that noise be? What a nuisance that I have to go to school! Otherwise. . .”

There he stopped, very much puzzled. He felt he had to make up his mind for either one thing or another. Should he go to school, or should he follow the pipes?

“Today I’ll follow the pipes, and tomorrow I’ll go to school. There’s always plenty of time to go to school,” decided the little rascal at last, shrugging his shoulders.

No sooner said than done. He started down the street, going like the wind. On he ran, and louder grew the sounds of pipe and drum: pi-pi-pi, pi-pi-pi, pi-pi-pi . . .zum, zum, zum, zum.

Suddenly, he found himself in a large square, full of people standing in front of a little wooden building painted in brilliant colors.

“What is that house?” Pinocchio asked a little boy near him.

“Read the sign and you’ll know.”

“I’d like to read, but somehow I can’t today.”

“Oh, really? Then I’ll read it to you. Know, then, that written in letters of fire I see the words: GREAT MARIONETTE THEATER.

“When did the show start?”

“It is starting now.”

“And how much does one pay to get in?”

“Four pennies.”

Pinocchio, who was wild with curiosity to know what was going on inside, lost all his pride and said to the boy shamelessly:

“Will you give me four pennies until tomorrow?”

“I’d give them to you gladly,” answered the other, poking fun at him, “but just now I can’t give them to you.”

“For the price of four pennies, I’ll sell you my coat.”

“If it rains, what shall I do with a coat of flowered paper? I could not take it off again.”

“Do you want to buy my shoes?”

“They are only good enough to light a fire with.”

“What about my hat?”

“Fine bargain, indeed! A cap of dough! The mice might come and eat it from my head!”

Pinocchio was almost in tears. He was just about to make one last offer, but he lacked the courage to do so. He hesitated, he wondered, he could not make up his mind. At last he said:

“Will you give me four pennies for the book?”

“I am a boy and I buy nothing from boys,” said the little fellow with far more common sense than the Marionette.

“I’ll give you four pennies for your A-B-C book,” said a ragpicker who stood by.

Then and there, the book changed hands. And to think that poor old Geppetto sat at home in his shirt sleeves, shivering with cold, having sold his coat to buy that little book for his son!

ピノッキオは、あやつり人形劇場に入るお金をはらうために、ABCの本を売ってしまいます。

ほら、新しいABCの本をわきにかかえて、学校へいそぐピノッキオを見てください！歩きながら、ピノッキオの頭の中では何百ものすてきな計画がうかび、何百もの空想のお城ができあがっていきました。ピノッキオはひとりごとを言いました。

「今日は学校で字を読むことを習って、あしたは書くことを、あさっては算数をやるんだ。そうしたら、ぼくはかしこいから、お金をたくさんかせげるぞ。さいしょにかせいだお金で、お父さんに新しい毛織りの上着を買ってあげよう。毛織り、だって？いや、金と銀でできていて、ダイヤモンドのボタンがついたのにしよう。かわいそうなお父さんには、それがふさわしいんだ。だって、ぼくに本を買ってくれたせいで、シャツ一まいになってしまったんじゃないか。しかも、こんなに寒い日に！お父さんって、ほんとうに子どもにやさしいんだなあ！」

ひとりごとを言っていると、遠くから笛とたいこの音が聞こえてきたような気がしました。ピーピーピー、ピーピーピー……ズン、ズン、ズン、ズン。

ピノッキオは立ち止まって耳をすましました。その音は、海べの小さな村へつづく細い通りから聞こえてきました。

「あの音はなんだろう？学校に行かなきゃならないなんて、まったくめんどうだなあ！そうでなければ……」

そこでピノッキオは言葉を止め、すっかりこまってしまいました。どちらか一つに決めなければならない、と思いました。学校へ行くべきか、それとも笛の音について行くべきか。

「今日は笛の音について行って、学校はあしたにしよう。学校に行く時間なんて、いつだってたっぷりあるもの」と、このいたずらっ子は、とうとうかたをすくめて決めてしまいました。

言うが早いか、もう動き出していました。ピノッキオは通りを風のようにかけていきました。走れば走るほど、笛とたいこの音は大きくなります。ピーピーピー、ピーピーピー、ピーピーピー……ズン、ズン、ズン、ズン。

ふと気がつくと、ピノッキオは大きな広場に来ていました。広場は、あざやかな色にぬられた小さな木の建物の前に集まった人たちでいっぱいでした。

「あの家はなに？」ピノッキオは、そばにいた小さな男の子にたずねました。

「かんばんを読めばわかるよ。」

「読みたいんだけど、今日はどういうわけか読めないんだ。」

「へえ、そうなの？じゃあ、ぼくが読んであげる。いいかい、火のようにかがやく文字で、こう書いてあるよ。『大あやつり人形劇場』。

「劇はいつ始まったの？」

「ちょうど今、始まるところだよ。」

「それで、入るのにいくらはらうの？」

「銅貨4まいだよ。」

中で何をやっているのか知りたくてたまらないピノッキオは、プライドもすっかりすてて、はずかしげもなくその子に言いました。

「あしたまで、銅貨を4まいかしてくれない？」

「よろこんでかしてあげたいけど」と、相手の子はからかいながら答えました。「今はちょっとかしてあげられないなあ。」

「銅貨4まいで、ぼくの上着を売ってあげるよ。」

「花もようの紙の上着なんて、雨がふったらどうするのさ？ぬぐこともできなくなっちゃうよ。」

「ぼくのくつを買わない？」

「火をつけるのにしか使えないよ。」

「じゃあ、ぼうしは？」

「そりゃあ、いい買い物だね！パン生地のぼうしだなんて！ネズミが来て、頭の上でかじられちゃうよ！」

ピノッキオはもう泣きそうでした。さいごにもう一つだけ言ってみようとしましたが、その勇気が出ませんでした。ためらって、まよって、なかなか心が決まりません。とうとうピノッキオは言いました。

「この本を銅貨4まいで買ってくれない？」

「ぼくは子どもだから、子どもからは何も買わないよ」と、その男の子は言いました。あやつり人形よりも、ずっとしっかりした考えを持っていたのです。

「そのABCの本なら、銅貨4まいで買ってやろう」と、そばにいたくず拾いの男が言いました。

その場ですぐに、本は人の手にわたってしまいました。それなのに、かわいそうなゼペットじいさんは、むすこにその小さな本を買ってやるために上着を売ってしまい、家でシャツ一まいのまま、寒さにふるえていたのです！

たんご と クイズ　第9章　ABCの本を売ったピノッキオ

school 学校	**book** 本	**coat** 上着
drums たいこ	**pennies** （ペニー）銅貨	**shoes** くつ
hat ぼうし	**mice** ネズミ（mouseのふくすう形）	

Q1 ピノッキオが学校へ行かずについて行ったものは？

① 笛とたいこの音　② ネコとキツネ　③ お父さん

Q2 劇場に入るのに、いくらかかりましたか？

① 金貨1まい　② 銅貨10まい　③ 銅貨4まい

Q3 ピノッキオは、さいごに何を売りましたか？

① 上着　② ABCの本　③ ぼうし

こたえ

Q1 ①　「今日は笛の音について行って、学校はあしたにしよう」と決めて、音のするほうへ走っていきました。

Q2 ③　男の子が「銅貨4まい（4ペニー）」と教えてくれました。でも、ピノッキオはお金を持っていませんでした。

Q3 ②　くず拾いの男が、ABCの本を銅貨4まいで買いました。お父さんが上着を売って買ってくれた本でした。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #500（Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)、1883年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Mark F. Smith（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。